

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ  
Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»**  
Балашовский институт (филиал)

УТВЕРЖДАЮ:  
Директор БИ СГУ  
доцент А.В. Шатилова  
« 15 декабря 20 19 г.

**Рабочая программа дисциплины**  
**Лингвостилистический анализ**  
**иноязычного текста**

Направление подготовки

**44.03.01 Педагогическое образование**

Профиль подготовки

**Иностранный язык**

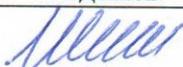
Квалификация (степень) выпускника

**Бакалавр**

Форма обучения

**Очная**

Балашов  
2019

Статус	Фамилия, имя, отчество	Подпись	Дата
Преподаватель-разработчик	Шеина Светлана Евгеньевна		22.11.19
Председатель НМК	Мазалова Марина Алексеевна		22.11.19
Заведующий кафедрой	Невежина Ирина Ивановна		22.11.19
Начальник УМО	Бурлак Наталия Владимировна		22.11.19г.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.....</b>	<b>3</b>
<b>2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ.....</b>	<b>3</b>
<b>3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ.....</b>	<b>4</b>
<b>4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).....</b>	<b>8</b>
<b>5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ ПРИ ОСВОЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ .</b>	<b>10</b>
<b>6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.....</b>	<b>12</b>
<b>7. ДАННЫЕ ДЛЯ УЧЕТА УСПЕВАЕМОСТИ СТУДЕНТОВ В БАРС .....</b>	<b>19</b>
<b>8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) .....</b>	<b>20</b>
<b>9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) .....</b>	<b>23</b>

## **1. Цель освоения дисциплины**

Цель освоения дисциплины – совершенствование компетенций УК-1; УК-5; ОПК-1; ОПК-4; ПК-1; ПК-3; ПК-4; ПК-5.

## **2. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина входит в Блок 1 «Дисциплины (модули)», относится к обязательной части учебного плана.

Изучение данной дисциплины опирается на знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин: «Практика устной и письменной речи», «Практическая грамматика», «Стилистика».

Освоение данной дисциплины является необходимым для дальнейшего изучения дисциплин «Методика подготовки к итоговой аттестации по иностранному языку», «Преддипломной (научно-исследовательской) практики».

### 3. Результаты обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения компетенции	Результаты обучения
<p><b>УК-1.</b> Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</p>	<p><b>1.1_Б.УК-1.</b> Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие. Осуществляет декомпозицию задачи.  <b>2.1_Б.УК-1.</b> Находит и критически анализирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи.  <b>3.1_Б.УК-1.</b> Рассматривает различные варианты решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки.  <b>4.1_Б.УК-1.</b> Грамотно, логично, аргументированно формулирует собственные суждения и оценки. Отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в рассуждениях других участников деятельности.  <b>5.1_Б.УК-1.</b> Определяет и оценивает практические последствия возможных решений задачи.</p>	<p>Знает типовую (инвариантную) структуру задачи и возможные варианты реализации этой структуры.          Умеет анализировать задачу, выделять условие и задание (вопрос), соотносить предложенную задачу с тем или иным известным типом, определять необходимые для решения задачи знания, умения, дополнительные сведения.          Владеет навыком выполнения самостоятельного исследования, формулировать и анализировать научную задачу, выделять её содержательные части и этапы реализации.</p>
<p><b>УК-5.</b> Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p><b>1.1_Б.УК-5.</b> Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</p>	<p>Умеет находить научно достоверную информацию о культурных особенностях и традициях различных этносов и социальных групп.          Умеет использовать культуроведческую информацию для саморазвития.</p>
<p><b>ОПК-1.</b> Способен осуществлять профессиональную деятельность в соответствии с нормативными правовыми актами в сфере образования и нормами</p>	<p><b>1.1_Б.ОПК-1.</b> В профессиональной деятельности соблюдает требования нормативных правовых актов сферы образования.  <b>2.1_Б.ОПК-1.</b> В профессиональном</p>	<p>Умеет корректно оформлять ссылки на источники правовой информации и их библиографическое описание.          Знает содержание понятий «этика», «мораль», «нравственность», о роли</p>

профессиональной этики.	общении соблюдает нормы профессиональной этики.	этики в человеческом обществе, о роли и функциях профессиональной этики
<b>ОПК-4.</b> Способен осуществлять духовно-нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей.	<b>1.1_Б.ОПК-4.</b> Составляет программы воспитания, обеспечивающие усвоение базовых национальных ценностей и образцов социального поведения.	Знает воспитательную и развивающую роль педагогического общения; знает принципы педагогической риторики, правила речевой коммуникации, соответствующие гуманистическому риторическому идеалу и обеспечивающие эффективность педагогического общения. Умеет проектировать речевые педагогические действия, направленные на решение профессиональных педагогических задач.
<b>ПК-1.</b> Способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках основных образовательных программ общего образования, по программам дополнительного образования детей и взрослых.	<b>1.1_Б.ПК-1.</b> Осуществляет преподавание учебных дисциплин по профилю (профилям) подготовки в рамках основных образовательных программ соответствующего уровня. <b>2.1_Б.ПК-1.</b> Готов к реализации программ дополнительного образования детей и взрослых в соответствии с профилем подготовки. <b>3.1_Б.ПК-1.</b> Владеет системой научных знаний в соответствующей предметной области (по профилю подготовки).	Знает систему предметных знаний, составляющих содержание образования на соответствующем уровне общего образования (по профилю подготовки), систему научных знаний в соответствующей предметной области. Умеет соотносить содержание школьного курса с положениями соответствующей науки, понимает и обосновывает принципы отбора содержания для школьного курса. Владеет навыком решения задач / выполнения практических заданий из школьного курса; обосновывает выбор способа выполнения задания.
<b>ПК-3.</b> Способен применять в обучении современные образовательные технологии, в том числе, интерактивные, и цифровые образовательные ресурсы.	<b>1.1_Б.ПК-3.</b> Использует в обучении активные и интерактивные образовательные технологии. <b>2.1_Б.ПК-3.</b> Использует в	Знает виды и особенности образовательных технологий; понимать роль активных и интерактивных образовательных технологий как

	<p>обучении информационно-коммуникационные технологии и цифровые образовательные ресурсы.</p> <p><b>3.1_Б.ПК-3.</b> Развивает у обучающихся навык использования информационно-коммуникационных технологий.</p>	<p>необходимого компонента системно-деятельного подхода к обучению.</p> <p>Умеет проектировать компоненты образовательных программ с использованием активных и интерактивных образовательных технологий.</p> <p>Владеет навыком работы по развитию ИКТ-компетентности обучающихся средствами преподаваемого предмета.</p>
<p><b>ПК-4.</b> Способен вести научно-исследовательскую работу в области профильной дисциплины и методики ее преподавания.</p>	<p><b>1.1_Б.ПК-4.</b> Выявляет с помощью наблюдения и специальных процедур диагностики проблемы учебной деятельности, оценивает эффективность используемых методов обучения, формулирует исследовательскую (методическую) проблему, ищет пути повышения эффективности образовательной деятельности.</p> <p><b>2.1_Б.ПК-4.</b> Формирует развивающую среду на основе возможностей образовательной организации, места жительства и историко-культурного своеобразия региона.</p> <p><b>3.1_Б.ПК-4.</b> Руководит учебно-исследовательской деятельностью обучающихся.</p>	<p>Знает систему общенаучных методов и специальных методов исследования в профильной области; знает особенности, возможности и ограничения в использовании конкретных научных методов.</p> <p>Умеет проектировать компоненты образовательной программы (учебная и внеучебная деятельность) на основе решения различных видов учебно-исследовательских задач.</p> <p>Владеет навыком устной и письменной научной речи; владеет основами академической риторики</p>
<p><b>ПК-5.</b> Способен осуществлять воспитательную работу, а также педагогическое сопровождение социализации и профессионального самоопределения учащихся, в том числе, в условиях инклюзивного обучения.</p>	<p><b>4.1_Б.ПК-5.</b> Способствует профессиональному самоопределению обучающихся, используя возможности учебной и внеучебной деятельности.</p>	<p>Умеет проектировать индивидуальные и индивидуально-групповые задания, имитирующие профессиональную деятельность на основе соответствующей области знания, с целью помощи в профессиональном самоопределении обучающихся (в том числе</p>

		обучающихся с особыми образовательными потребностями)..
--	--	---

## 4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

№ п/п	Раздел дисциплины и темы занятий	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Формы промежуточной аттестации (по семестрам)
				Всего часов	Лекции	Практическая работа	Самостоятельная работа	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Тема 1. Стилистика художественной речи	7			6	2	2	Устный опрос
2	Тема 2. Понятие «Стиль художественной речи»	7			6	2	4	Устный опрос
3	Тема 3. Фонетический уровень художественного текста	7			6	4	2	Устный опрос
4	Тема 4. Лексический уровень художественного текста	7			6	4	2	Устный опрос Анализ англоязычного текста
5	Тема 5. Синтаксический уровень художественного текста	7			6	2	2	Устный опрос
6	Тема 6. Композиция художественного текста	7			6	4	6	Устный опрос
	<b>Итого</b>	7			<b>36</b>	<b>18</b>	<b>18</b>	
	<b>Промежуточная аттестация</b>							Экзамен в форме защиты рефератов в 7 семестре
	<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	Зачетные единицы, 108 часов.						

### Содержание дисциплины

#### Раздел 1. Стилистика художественной речи

Цели, задачи и методы стилистики. Основные школы и направления исследований стиля художественного текста. Понятие «художественный текст» и его категории. История стилистики художественной речи. Американский неокритицизм, русский формализм и Пражская лингвистическая школа

#### Раздел 2. Понятие «Стиль художественной речи»

Художественный стиль как «отклонение от нормы». Языковой стиль, выбор и значение. Языковые уровни и значение. Понятие «выдвижение». Виды выдвижения: сцепление, обманутое ожидание, конвергенция.

### **Раздел 3. Фонетический уровень художественного текста**

Фоносемантика и звукообразность. Фонетические стилистические средства. Поэтический текст. Звуковая организация (оркестровка), ритм, метр, рифма. Аллитерация, ассонанс, звукоподражание.

### **Раздел 4. Лексический уровень художественного текста**

Слово и его значение. Денотативные и коннотативные компоненты значения слова. Понятие образности. Взаимодействие прямых и переносных значений слов. Лексические стилистические приемы. Метафора, олицетворение, метонимия, ирония, гиперболы, литота, эпитет, оксюморон, зевгма, пан.

### **Раздел 5. Синтаксический уровень художественного текста**

Синтаксические стилистические приемы: инверсия, риторические вопросы, эллиптические предложения, обособления, повторы, параллелизм, многосоюзие и перечисление. Синтаксический ритм художественного текста.

### **Раздел 6. Композиция художественного текста**

Понятие композиции. Образ автора как структурный принцип художественного текста. Композиционно-речевые формы. Типы нарратора. Понятия точки зрения и фокализации.

## **5. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)**

### **Основные образовательные технологии, применяемые при изучении дисциплины**

- Технология контекстного обучения – обучение в контексте профессии (реализуется в учебных заданиях, учитывающих специфику направления и профиля подготовки).
- Технология интерактивного обучения (реализуется в форме учебных заданий, предполагающих взаимодействие обучающихся, использование активных форм обратной связи).
- Технология электронного обучения (реализуется при помощи электронной образовательной среды СГУ при использовании ресурсов ЭБС, при проведении автоматизированного тестирования и т. д.).
- Технология развития критического мышления и проблемного обучения (реализуется при решении учебных задач проблемного характера).

### **Адаптивные образовательные технологии, применяемые при изучении дисциплины**

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья предполагается использование при организации образовательной деятельности адаптивных образовательных технологий в соответствии с условиями, изложенными в ОПОП (раздел «Особенности организации образовательного процесса по образовательным программам для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья»), в частности: предоставление специальных учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, и т.п. – в соответствии с индивидуальными особенностями обучающихся.

При наличии среди обучающихся лиц с ограниченными возможностями здоровья в раздел «Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины» рабочей программы вносятся необходимые уточнения в соответствии с «Положением об организации образовательного процесса, психолого-педагогического сопровождения, социализации инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, обучающихся в БИ СГУ» (П 8.70.02.05-2016).

### **Информационные технологии, применяемые при изучении дисциплины**

- Использование информационных ресурсов, доступных в информационно-телекоммуникационной сети Интернет (см. перечень ресурсов в п. 8 настоящей программы).
- Составление и редактирование текстов при помощи текстовых редакторов.
- Создание электронных документов (компьютерных презентаций, видеофайлов, плейкастов и т. п.).

- Использование прикладных компьютерных программ по профилю подготовки.
- Проверка файла работы на заимствования с помощью ресурса «Антиплагиат».

## **6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.**

### **Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины**

#### **6.1. Самостоятельная работа студентов по дисциплине**

К основным видам самостоятельной работы относятся:

1. Самостоятельная работа с теоретическим материалом для подготовки к практическим занятиям:
2. Самостоятельная работа с текстами учебников.
- 3.. Работа с Интернет-ресурсами по изучаемой тематике и подготовка аналитических обзоров, эссе (в устной и письменной форме).
4. Подготовка реферата по темам к практическим занятиям, предусмотренных программой (Примерные темы см. в разделе 6.1.2).

*Методические рекомендации:*

1. Контроль усвоения материала осуществляется на практических занятиях.
2. Изучать темы студентам рекомендуется при прохождении соответствующего раздела дисциплины в курсе лекций и в ходе подготовки к практическому занятию.
3. При подготовке эссе, реферата следует учитывать, что данные формы самостоятельной работы являются одним из механизмов отработки первичных навыков научно-исследовательской работы. Тему эссе/реферата студент выбирает самостоятельно, из предложенного списка (см. ниже).

#### **6.1.1. Подготовка к практическим занятиям**

Устные ответы на практических занятиях

##### **Тема 1. Стилистика художественной речи**

Цели, задачи и методы стилистики.

Основные школы и направления исследований стиля художественного текста.

Понятие «художественный текст» и его категории.

История стилистики художественной речи.

Американский неокритицизм, русский формализм и Пражская лингвистическая школа

##### **Тема 2. Понятие «Стиль художественной речи»**

Художественный стиль как «отклонение от нормы».

Языковой стиль, выбор и значение.

Языковые уровни и значение.

Понятие «выдвижение».

Виды выдвижения: сцепление, обманутое ожидание, конвергенция.

##### **Тема 3. Фонетический уровень художественного текста**

Фоносемантика и звуко-символизм.

Фонетические стилистические средства.

Поэтический текст.

Звуковая организация (оркестровка), ритм, метр, рифма.

Аллитерация, ассонанс, звукоподражание.

##### **Тема 4. Лексический уровень художественного текста**

Слово и его значение.

Денотативные и коннотативные компоненты значения слова.

Понятие образности.

Взаимодействие прямых и переносных значений слов.

Лексические стилистические приемы.

Метафора, олицетворение, метонимия, ирония, гипербола, литота, эпитет, оксюморон, зевгма.

### **Тема 5. Синтаксический уровень художественного текста**

Синтаксические стилистические приемы: инверсия, риторические вопросы, эллиптические предложения, обособления, повторы, параллелизм, многосоюзие и перечисление.

Синтаксический ритм художественного текста.

### **Тема 6. Композиция художественного текста**

Понятие композиции.

Образ автора как структурный принцип художественного текста.

Композиционно-речевые формы.

Типы нарратора.

Понятия точки зрения и фокализации

Лингвистический и смысловой планы.

Типы точек зрения в художественном тексте.

### **Примеры вопросов для обсуждения на практических занятиях для проведения текущего контроля:**

1. Изучите фонетический, лексический и синтаксический уровни художественного текста
2. Проанализируйте композицию художественного текста
3. Обсудите фонетические стилистические средства, встречающиеся в рассматриваемом художественном тексте.
4. Проанализируйте звуковую организацию художественного текста.
5. Раскройте образ автора.
6. Обсудите лексические стилистические приемы.
7. Проанализируйте точку зрения и фокализации
8. Обсудите композиционно-речевые формы.

### **Примеры практических заданий для проведения текущего контроля:**

1. Предложите анализ видов выдвижения в рассматриваемом художественном тексте
2. Продумайте денотативные и коннотативные компоненты значений слов.
3. Предложите примеры взаимодействия прямых и переносных значений слов
4. Предложите примеры метафоры, олицетворения, метонимии, иронии, гиперболы, литоты, эпитета, оксюморона, зевгмы.
5. Исследуйте синтаксический ритм художественного текста
6. Составьте таблицу взаимодействия лингвистического и смыслового плана.

Вопросы подобного типа рассматриваются на практических занятиях и требуют от студентов подготовки, связанной с проработкой содержания лекционного материала и обязательным обращением к соответствующим разделам учебной литературы, рекомендуемой для самостоятельной работы.

При изучении теоретического материала необходимо использовать следующие учебники и учебные пособия:

1. Шуверова, Т. Д. Reading, Translation and Style: лингвостилистический и предпереводческий анализ текста : учебное пособие / Т. Д. Шуверова. – Москва : Прометей, 2012. – 146 с. – ISBN 978-5-7042-2443-3. – URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/524609> (дата обращения: 13.12.2019).
2. Омельченко, Л. Н. Лингвистический анализ текста / Л. Н. Омельченко. – Улан-Удэ : Бурятский государственный университет, 2016. – 94 с. – ISBN 978-5-9793-0854-8. – URL: <https://lib.rucont.ru/efd/603249> (дата обращения: 13.12.2019).
3. Ненарокова, М. Р. Основы лингвостилистического анализа текста : учебное пособие / М. Р. Ненарокова. – Москва : Российский университет дружбы народов, 2018. – 188 с. – ISBN 978-5-209-07473-1. – URL: <http://www.iprbookshop.ru/91037.html> (дата обращения: 13.12.2019).
4. Зарайский, А. А. Практикум по стилистике английского языка / А. А. Зарайский, О. Л. Морова, В. Ю. Харитоновна. – Москва : ФЛИНТА, 2019. – 239 с. – ISBN 978-5-9765-4140-5. – URL: <https://e.lanbook.com/book/119941> (дата обращения: 13.12.2019).

### **6.1.2.Реферат**

#### **Примерная тематика рефератов**

1. Цели, задачи и методы стилистики.
2. Основные школы и направления исследований стиля художественного текста.
3. Понятие «художественный текст» и его категории.
4. История стилистики художественной речи.
5. Американский неокритицизм, русский формализм и Пражская лингвистическая школа
6. Художественный стиль как “отклонение от нормы».
7. Языковой стиль, выбор и значение.
8. Языковые уровни и значение.
9. Понятие «выдвижение».
10. Виды выдвижения: сцепление, обманутое ожидание, конвергенция.
11. Фоносемантика и звукоимеализм.
12. Фонетические стилистические средства.
13. Поэтический текст.
14. Звуковая организация (оркестровка), ритм, метр, рифма.
15. Аллитерация, ассонанс, звукоподражание.
16. Слово и его значение.
17. Денотативные и коннотативные компоненты значения слова.
18. Понятие образности.
19. Взаимодействие прямых и переносных значений слов.
20. Лексические стилистические приемы.
21. Метафора, олицетворение, метонимия, ирония, гипербола, литота, эпитет, оксюморон, зевгма, пан.
22. Синтаксические стилистические приемы: инверсия, риторические вопросы, эллиптические предложения, обособления, повторы, параллелизм, многосоюзие и перечисление.
23. Синтаксический ритм художественного текста.
24. Понятие композиции.
25. Образ автора как структурный принцип художественного текста.
26. Композиционно-речевые формы.
27. Типы нарратора.
28. Понятия точки зрения и фокализации

29. Лингвистический и смысловой планы.
30. Типы точек зрения в художественном тексте.

### **Методические рекомендации по выполнению**

Реферат является одним из механизмов отработки первичных навыков научно-исследовательской работы. Тему реферата студент выбирает самостоятельно, из предложенного списка.

#### ***Требования к реферату***

В работах такого рода должны присутствовать следующие структурные элементы: название темы, план работы, введение, основная содержательная часть, заключение, список использованных источников и литературы.

Во введении следует поставить проблему, обосновать ее актуальность, дать краткую характеристику используемых в работе источников и научных публикаций, четко сформулировать цель и задачи работы.

В заключительной части обязательно наличие основных результирующих выводов по затронутым проблемам.

Только при соблюдении всех этих требований оценивается собственно содержательная часть работы.

Студент должен не просто предложить реферативный материал, но продемонстрировать умение анализировать различные источники.

#### **Критерии оценивания**

Оценка «зачтено» ставится в том случае, если:

- студент представил реферат, соответствующий предъявляемым требованиям к структуре и оформлению;
- содержание реферата соответствует заявленной теме, демонстрирует способность студента к самостоятельной исследовательской работе;
- реферат содержит самостоятельные выводы студента, аргументированные с помощью данных, представленных в научной литературе по проблеме исследования.

Оценка «не зачтено» ставится в том случае, если:

- структура и оформление реферата не соответствуют предъявляемым требованиям;
- содержание работы носит реферативный характер;
- отсутствуют самостоятельные выводы студента по исследуемой теме.

### **Методические рекомендации по подготовке**

Для успешного выполнения реферата студенту необходимо изучить следующий теоретический материал:

1. Цели, задачи и методы стилистики.
2. Основные школы и направления исследований стиля художественного текста.
3. Понятие «художественный текст» и его категории.
4. История стилистики художественной речи.
5. Американский неокритицизм, русский формализм и Пражская лингвистическая школа
6. Художественный стиль как «отклонение от нормы».
7. Языковой стиль, выбор и значение.
8. Языковые уровни и значение.

9. Понятие «выдвижение».
10. Виды выдвижения: сцепление, обманутое ожидание, конвергенция.
11. Фоносемантика и звукоимовизм.
12. Фонетические стилистические средства.
13. Поэтический текст.
14. Звуковая организация (оркестровка), ритм, метр, рифма.
15. Аллитерация, ассонанс, звукоподражание.
16. Слово и его значение.
17. Денотативные и коннотативные компоненты значения слова.
18. Понятие образности.
19. Взаимодействие прямых и переносных значений слов.
20. Лексические стилистические приемы.
21. Метафора, олицетворение, метонимия, ирония, гипербола, литота, эпитет, оксюморон, зевгма, пан.
22. Синтаксические стилистические приемы: инверсия, риторические вопросы, эллиптические предложения, обособления, повторы, параллелизм, многосоюзие и перечисление.
23. Синтаксический ритм художественного текста.
24. Понятие композиции.
25. Образ автора как структурный принцип художественного текста.
26. Композиционно-речевые формы.
27. Типы нарратора.
28. Понятия точки зрения и фокализации
29. Лингвистический и смысловой планы.
30. Типы точек зрения в художественном тексте.

При изучении теоретического материала необходимо использовать следующие учебники и учебные пособия:

1. Шуверова, Т. Д. Reading, Translation and Style: лингвостилистический и предпереводческий анализ текста : учебное пособие / Т. Д. Шуверова. – Москва : Прометей, 2012. – 146 с. – ISBN 978-5-7042-2443-3. – URL: <https://new.znaniium.com/catalog/product/524609> (дата обращения: 13.12.2019).
2. Омельченко, Л. Н. Лингвистический анализ текста / Л. Н. Омельченко. – Улан-Удэ : Бурятский государственный университет, 2016. – 94 с. – ISBN 978-5-9793-0854-8. – URL: <https://lib.rucont.ru/efd/603249> (дата обращения: 13.12.2019).
3. Ненарокова, М. Р. Основы лингвостилистического анализа текста : учебное пособие / М. Р. Ненарокова. – Москва : Российский университет дружбы народов, 2018. – 188 с. – ISBN 978-5-209-07473-1. – URL: <http://www.iprbookshop.ru/91037.html> (дата обращения: 13.12.2019).
4. Зарайский, А. А. Практикум по стилистике английского языка / А. А. Зарайский, О. Л. Морова, В. Ю. Харитоновна. – Москва : ФЛИНТА, 2019. – 239 с. – ISBN 978-5-9765-4140-5. – URL: <https://e.lanbook.com/book/119941> (дата обращения: 13.12.2019).

## **6.2. Оценочные средства**

### **для текущего контроля успеваемости по дисциплине**

В соответствии с принятой в СГУ имени Н. Г. Чернышевского балльно-рейтинговой системой учета достижений студента (БАРС) баллы, полученные в ходе текущего контроля, распределяются по четырем группам:

- лекции;
- практические занятия;
- самостоятельная работа;
- другие виды учебной деятельности.

1. Посещение лекций и участие в формах экспресс-контроля – от 0 до 18 баллов. Устный опрос осуществляется по материалу лекции.

2. Посещение практических занятий, выполнение программы занятий – от 0 до 36 баллов. (Планы практических занятий см. в разделе 6.1.1.).

3. Самостоятельная работа – от 0 до 18 баллов.  
– подготовка и защита реферата по теме – до 18 баллов (Тематику рефератов, требования к ним и рекомендации по выполнению см. в разделе 6.1.2).

4. Другие виды учебной деятельности:  
Не предусмотрены.

## **6.3. Оценочные средства**

### **для промежуточной аттестации по дисциплине**

Экзамен проводится в форме защиты рефератов.

#### **Примерная тематика рефератов**

1. Цели, задачи и методы стилистики.
2. Основные школы и направления исследований стиля художественного текста.
3. Понятие «художественный текст» и его категории.
4. История стилистики художественной речи.
5. Американский неокритицизм, русский формализм и Пражская лингвистическая школа
6. Художественный стиль как «отклонение от нормы».
7. Языковой стиль, выбор и значение.
8. Языковые уровни и значение.
9. Понятие «выдвижение».
10. Виды выдвижения: сцепление, обманутое ожидание, конвергенция.
11. Фоносемантика и звукообразизм.
12. Фонетические стилистические средства.
13. Поэтический текст.
14. Звуковая организация (оркестровка), ритм, метр, рифма.
15. Аллитерация, ассонанс, звукоподражание.
16. Слово и его значение.
17. Денотативные и коннотативные компоненты значения слова.
18. Понятие образности.
19. Взаимодействие прямых и переносных значений слов.
20. Лексические стилистические приемы.
21. Метафора, олицетворение, метонимия, ирония, гипербола, литота, эпитет, оксюморон, зевгма, пан.
22. Синтаксические стилистические приемы: инверсия, риторические вопросы,

- эллиптические предложения, обособления, повторы, параллелизм, многосоюзие и перечисление.
23. Синтаксический ритм художественного текста.
  24. Понятие композиции.
  25. Образ автора как структурный принцип художественного текста.
  26. Композиционно-речевые формы.
  27. Типы нарратора.
  28. Понятия точки зрения и фокализации
  29. Лингвистический и смысловой планы.
  30. Типы точек зрения в художественном тексте.

## 7. Данные для учета успеваемости студентов в БАРС

Таблица 1. Таблица максимальных баллов по видам учебной деятельности

1	2	3	2	5	6	7	8	9
Семестр	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Самостоятельная работа	Автоматизированное тестирование	Другие виды учебной деятельности	Промежуточная аттестация	Итого
7	18	0	36	18	0	0	28	100

### Программа оценивания учебной деятельности студента

**Лекции.** Посещение лекций и участие в экспресс-опросах в течение семестра – от 0 до 18 баллов.

**Лабораторные занятия**

Не предусмотрены.

**Практические занятия**

Работа на практических занятиях в течение семестра – от 0 до 36 баллов.

Участие в дискуссии – от 0 до 36 баллов.

**Самостоятельная работа.** В течение семестра – от 0 до 18 баллов

–подготовка и защита реферата – от 0 до 18 баллов (Тематику рефератов, требования к ним и рекомендации по выполнению см. в разделе 6.1.2)

**Автоматизированное тестирование.** Не предусмотрено.

**Другие виды учебной деятельности**

Не предусмотрены.

**Промежуточная аттестация.** Экзамен. Проводится в форме защиты рефератов – от 0 до 28 баллов.

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за 7 семестр по дисциплине «Лингвостилистический анализ иноязычного текста» составляет 100 баллов.

Таблица 2. Пересчет полученной студентом суммы баллов в оценку

25-28	отлично
24-19	хорошо
18-14	удовлетворительно
13 и менее	неудовлетворительно

## 8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля) Карта обеспеченности дисциплин учебной литературой

Наименование дисциплины: Лингвостилистический анализ иноязычного текста»

Факультет: филологический

Кафедра иностранных языков

Направление подготовки: 44.03.01 Педагогическое образование

Профиль подготовки: Иностранный язык

Форма обучения: очная

Семестр: 7

	Описание источника	Место- нахож- дение	Кол- во экз.	КК О	Примеч ание
	<b>а) литература</b>				
1.	Теория литературы: История русского и зарубежного литературоведения : хрестоматия / составитель Н. П. Хрящева. – 2-е изд., стер. – Москва : Флинта : Наука, 2016. – 456 с. – ISBN 978-5-9765-0960-3. – URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/84591">https://e.lanbook.com/book/84591</a> (дата обращения: 18.09.2019).	ЭБС Лань			
2.	Арнольд, И. В. Стилистика. Современный английский язык : учебник для вузов / И. В. Арнольд. – Москва : Флинта, 2010. – 384 с. – ISBN 978-5-89349-363-4. – URL: <a href="http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&amp;pl1_id=2486">http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&amp;pl1_id=2486</a> (дата обращения: 18.09.2019).	ЭБС Лань			
3.	Шуверова, Т. Д. Reading, Translation and Style: лингвостилистический и предпереводческий анализ текста : учебное пособие / Т. Д. Шуверова. – Москва : Прометей, 2012. – 146 с. – ISBN 978-5-7042-2443-3. – URL: <a href="https://new.znaniium.com/catalog/product/524609">https://new.znaniium.com/catalog/product/524609</a> (дата обращения: 13.12.2019).	ЭБС Лань			
4.	Омельченко, Л. Н. Лингвистический анализ текста / Л. Н. Омельченко. – Улан-Удэ : Бурятский государственный университет, 2016. – 94 с. – ISBN 978-5-9793-0854-8. – URL: <a href="https://lib.rucont.ru/efd/603249">https://lib.rucont.ru/efd/603249</a> (дата обращения: 13.12.2019).	ЭБС Лань			
5.	Ненарокова, М. Р. Основы лингвостилистического анализа текста : учебное пособие / М. Р. Ненарокова. – Москва : Российский университет дружбы народов, 2018. – 188 с. – ISBN 978-5-209-07473-1. – URL: <a href="http://www.iprbookshop.ru/91037.html">http://www.iprbookshop.ru/91037.html</a> (дата обращения: 13.12.2019)	ЭБС Лань			
6.	Зарайский, А. А. Практикум по стилистике английского языка / А. А. Зарайский, О. Л. Морова, В. Ю. Харитоновна. – Москва : ФЛИНТА, 2019. – 239 с. – ISBN 978-5-9765-4140-5. – URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/119941">https://e.lanbook.com/book/119941</a> (дата обращения: 13.12.2019)	ЭБС Лань			

13.12.2019).				
--------------	--	--	--	--

Дата заполнения \_\_\_\_\_

Преподаватель \_\_\_\_\_ (Шеина С.Е.)

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ (Невежина И.И.)

Зав. библиотекой \_\_\_\_\_ (Гаманенко О. П.)

## **б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы**

1. Средства Microsoft Office
  - Microsoft Office Word – текстовый редактор;
  - Microsoft Office Excel – табличный редактор;
  - Microsoft Office Power Point – программа подготовки презентаций;
2. ИРБИС – система автоматизации библиотек.
3. Операционная система специального назначения «ASTRA LINUX SPECIAL EDITION».

### **Интернет-ресурсы**

**Единое окно** доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс]. – URL: <http://window.edu.ru> (дата обращения: 17.09.2019).

**Издательство «Лань»** [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система. – URL: <http://e.lanbook.com/> (дата обращения: 17.09.2019).

**Издательство «Юрайт»** [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система. – URL: <http://biblio-online.ru> (дата обращения: 17.09.2019).

**Рукопт** [Электронный ресурс]: межотраслевая электронная библиотека. – URL: <http://rucont.ru> (дата обращения: 17.09.2019).

**eLIBRARY.RU** [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – URL: <http://www.elibrary.ru> (дата обращения: 17.09.2019).

**ibooks.ru**[Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система. – URL: <http://ibooks.ru> (дата обращения: 17.09.2019).

**Znanium.com**[Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система. – URL: <http://znanium.com> (дата обращения: 17.09.2019).

**Pronunciation tips** [Электронный ресурс]: – URL: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/grammar/pron/> (дата обращения: 17.09.2019).

## **9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

- Учебные аудитории, оборудованные комплектом мебели, доской.
- Комплект проекционного мультимедийного оборудования.
- Компьютерный класс с доступом к сети Интернет.
- Оборудование для аудиозаписи.
- Офисная оргтехника.

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование» (профиль «Иностранный язык»).

Автор – профессор Шеина С.Е.

Программа одобрена на заседании кафедры иностранных языков.  
Протокол № 12 от 22 ноября 2019 года.